



أعدّها الصليب الأحمر البريطاني وتم تكيفها مع الظروف الدنمركية
من قبل العيادة الطبية للمهاجرين التابعة للمستشفى الجامعي في أودنسي

العربية	ARABISK
1	نعم لا لا أعرف لا أفهم
2	ما إسمك؟ هل بإمكانك أن تكتب بالدنماركية؟
3	متى وُلدت – الشهر والسنة؟
4	من أين أنت؟
5	متى جئت إلى الدنمرك؟
6	الرجاء كتابة عنوانك ¹ . رقم هاتفك المنزلي ² . رقم جوالك ³ .
7	هل يمكنك أن تعطينا اسم ورقم هاتف أو عنوان شخص ما ، يجب علينا الاتصال به؟
8	سيفحصك قريباً طبيباً ¹ . ممرضة ² .
9	هل تعرضت لحادث؟ ومتى؟ (يرجى الإشارة إلى التاريخ والوقت باستعمال التقويم والساعة)
10	هل كنت فاقداً/ة وعيك؟
11	متى مرضت؟ (يرجى الإشارة إلى التاريخ والوقت باستعمال التقويم والساعة)
12	هل لديك أوجاع؟ أشر إلى مكان هذه الأوجاع. متى بدأ الوجع؟ (يرجى الإشارة إلى التاريخ والوقت باستعمال التقويم والساعة)
13	ما درجة الألم الذي تشعر/تشعرين به؟ (لا يوجد ألم) 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 (ألم حادة)
14	هل الأوجاع مستمرة؟ أم هي تأتي وتختفي؟
15	هل لديك نزيف؟ أشر إلى مكان النزيف.
16	هل لديك سعال؟ هل السعال يخرج معه شيء؟ ما لون الشيء الذي يخرج معه؟ أبيض؟ أخضر ضارب للصفرة؟ أحمر؟ بني؟
17	هل لديك ضيق في النفس؟
18	هل تقيأت؟ هل تقيأت دماً؟
19	هل لديك حمى؟
20	هل لديك إسهال؟
21	هل لديك إمساك؟
22	هل كان البراز لديك أسود اللون؟
23	هل يتورم كاحلك؟
24	هل نقص وزنك؟
25	هل لديك مشاكل في ¹ البصر؟ ² السمع؟ ³ البلع؟ ⁴ المشي؟
26	هل أجريت لك في أي وقت مضي عملية جراحية؟ أشر إلى موضع العملية.
27	متى بدأت دورتك الشهرية الأخيرة؟ (يرجى الإشارة إلى التاريخ باستعمال التقويم) هل أنت حامل؟ كم شهر انقضى منذ بداية الحمل؟

	هل يُحتمل أن تكوني حاملاً؟ هل بالإمكان أن تجري اختباراً للحمل؟	
28	هل بالإمكان أن تجري اختباراً للإيدز؟	28
29	هل تدخن/تدخني؟ كم سيجارة في اليوم؟	29
30	هل لديك ¹ مرض السكري؟ ² الصرع؟ ³ الربو؟ ⁴ مرض مزمن؟	30
31	هل كان لديك في أي وقت مضى ¹ مشاكل في القلب؟ ² تشنجات قلبية؟ ³ ضغط الدم العالي؟ ⁴ جلطة أو نوبة قلبية؟ ⁵ نزيف في الدماغ؟ ⁶ اليرقان؟ ⁷ التهاب الكبد؟	31
32	هل لديك حساسية ضد أدوية معينة؟ البنسلين؟ الأسبيرين؟ أدوية أخرى؟	32
33	هل تتناول أدوية الآن؟ هل معك الآن شيء منها؟ هل تتناول أية أدوية أخرى أو أية مستحضرات طبية طبيعية؟	33
34	كم حبة تناولت؟	34
35	هل تناولت أقرصاً أو مواداً أخرى؟ هل يمكن أن تكون قد تناولت الكثير منها/كمية كبيرة منها؟	35
36	هل تلقحت ضد الكزاز/التياتنوس؟	36
37	متى تلقحت أخيراً ضد الكزاز/التياتنوس؟	37
38	هل كنت خارج حدود الدنمارك في الآونة الأخيرة؟ في أي بلد؟ ومتى؟	38
39	أنا: ¹ ممرضة. ² طبيب. ³ خبير إسعافات أولية ⁴ طبيب إسعافات طارئة ⁵ عامل اجتماعي ⁶ مساعد صحي اجتماعي	39
40	هل بإمكانني أن أفحصك؟ هل لديك أي مانع من أن يتم فحصك من قبل ¹ رجل. ² امرأة.	40
41	أسف ، لكن ما سأقوم به قد يسبب لك بعض الألم.	41
42	لا بد لي من قياس ضغط الدم لديك.	42
43	لا بد لي من الاستماع إلى صدرك.	43
44	لا بد لي من فحص قلبك.	44
45	لا بد لي من أن أتحمس بطنك.	45
46	إنني مضطر لفحصك داخلياً.	46
47	إنني مضطر لإعطائك حقنة.	47
48	إنني مضطر لإدخال هذا الأنبوب.	48
49	لا بد لي من أخذ عينة دم.	49
50	إنني مضطر لإرسالك إلى أسفل للأشعة السينية.	50
51	إنني مضطر إلى تخديرك في المنطقة التي يجب تطعيمها.	51
52	إنني مضطر إلى تطعيم بعض الغرز. يجب أن تذهب إلى طبيبك لإزالة القطب/الغرز في هذا اليوم (استعمل التقويم في الإشارة إليه).	52
53	لديك كسر/شرخ في: ¹ الساق. ² الكاحل. ³ الذراع. ⁴ المعصم. ⁵ الكتف	53
54	تحتاج إلى جبيرة/جبس على: ¹ ساقك. ² كاحلك. ³ ذراعك. ⁴ معصمك.	54

55	يتعین عليك إبقاء هذه (يرجى الإشارة) في مكانها حتى هذا التاريخ (استعمل التقويم في الإشارة إليه).	55
56	ينبغي أن تذهب في هذا اليوم إلى طبيبك ليقوم بإزالة الجبس (استعمل التقويم في الإشارة لليوم المعني).	56
57	الرجاء التبول في هذه الحاوية.	57
58	لا تشرب أو تأكل أي شيء.	58
59	يمكنك النهوض الآن.	59
60	إنك مضطر للبقاء في المستشفى. الرجاء الانتظار إلى أن يتوفر سرير شاغر في عنبر المرضى.	60
61	سيكون كل شيء على ما يرام. لا داعي للقلق.	61
62	هل أطلب لك سيارة أجرة؟	62
63	استخدم هذه إذا كنت بحاجة إلى مساعدة.	63
64	الرجاء الانتظار. تفضل معي ، سندهب في هذا الاتجاه. يمكنك أن تعود للبيت الآن.	64
65	يمكنك العودة ثانية إذا حصلت معك مشكلات أخرى.	65
66	يجب أن تتصل بطبيبك العائلي أو الطبيب المناوب ، إذا تعرضت لمشكلات أخرى.	66
67	يجب أن تتصل بطبيبك العائلي إذا أصبت بما يلي: ¹ احمرار. ² تورم. ³ تقيحات ⁴ حمى	67
68	دعني أكرر الشرح ثانية.	68
أسئلة من المريض		
69	كم سيطول انتظاري؟ مدة تصل إلى الساعة. مدة تصل إلى ساعتين. مدة تصل إلى 3 ساعات.	69
70	هل سينادى عليّ باسمي؟	70
71	أين يوجد هاتف؟ أرغب في الاتصال بأسرتي/صديقي.	71
72	هل يمكنك أن تطلب سيارة أجرة تعيدني إلى البيت.	72
73	هل ستتحسن حالتي ثانية؟	73